

## KIT 2 POMPES SIMPLES

**AQUACIAT (I)LDC - (I)LDH -  
IVDC taille 180 à 300.**

# Connect<sup>2</sup>

## 2 SINGLE WATER PUMPS KIT

**AQUACIAT (I)LDC - (I)LDH -  
IVDC size 180 to 300**

Ce kit permet d'installer une deuxième pompe.

Install a second water pump.

### Contenu du kit

- 1 pompe
- Du matériel de raccordement hydraulique pré monté
- Du matériel électrique précablé
- 1 notice

### Installation du matériel hydraulique

**IMPORTANT :** Pour des raisons de sécurité des personnes, avant toute intervention dans le groupe et l'armoire électrique, **il est impératif de couper l'alimentation de l'appareil et de respecter les règles de l'art.**

Il est recommandé de monter ce kit avant la mise en place du module hydraulique ou électrique.

Démontage des tuyauteries en place :

- Si votre groupe était en fonctionnement, isoler hydrauliquement votre groupe de l'installation (par les vannes) et vidanger l'eau contenu dans l'appareil.
- Démontez tous composants extérieurs au groupe présents sur les tuyauteries (filtre, vanne, flexibles ...)
- Démontez, à l'aide de clés adaptées, la tuyauterie de refoulement en place à la fois sur la pompe (raccord Victaulic) et à l'entrée de l'échangeur (raccord à visser). N'abîmer pas le joint Victaulic, il vous ressortira lors du remontage.
- Dévisser le raccord de la tuyauterie allant au vase d'expansion et démonter la tuyauterie d'aspiration de la même manière que le refoulement.
- Si votre groupe était équipé de notre kit vanne, récupérer les robinets et manomètres à eau.

### List of components

- 1 pump
- 1 hydraulic assembly
- 1 electrical assembly
- 1 user's manual

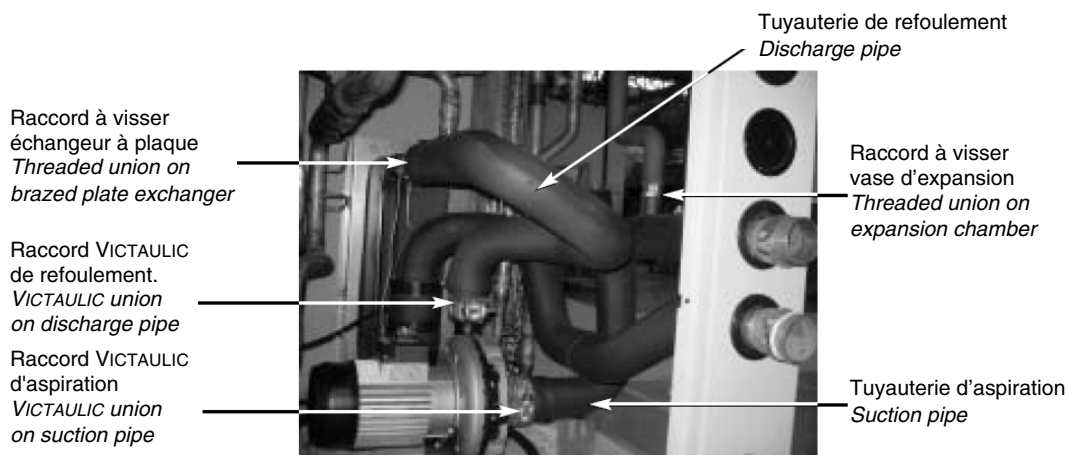
### Hydraulic assembly setting

**IMPORTANT:** for safety reasons, **it is imperative to switch off the unit main power supply before servicing the unit and electrical compartment and to comply with all the safety rules in force.**

Advise: to work in a more comfortable way, we advise you to install the two water pumps kit before the separated hydraulic or electric module.

Pipes disassembling:

- Carefully isolate and drain the unit from external hydraulic circuit.
- Remove every external component mounted on pipes (filter, valves and hoses ...)
- Remove the discharge pipe (pump Victaulic union pipe and exchanger threaded union pipe). Take care of the Victaulic gasket to be used again during the assembly phase.
- Unscrew the union of the pipe to the expansion chamber and remove the suction pipe (same way as for the discharge pipe).
- If the unit is equipped with the valve kit, remove the water manometer and cocks.



La pompe n°2 se fixe à l'aide des 3 vis Ø 10 mm, des rondelles éventailées et des rondelles plates livrées dans ce kit.

Montage des tuyauteries :

- Mettre en place la tuyauterie de refoulement (Celle équipée des 2 clapets).
- Bien installer le joint du raccord VICTAULIC qui garantit l'absence de fuite (Avec un peu d'eau savonneuse si nécessaire).
- Changer le joint du raccord à visser vers l'échangeur à plaques.
- Mettre en place la tuyauterie d'aspiration en raccordant les raccords VICTAULIC aux pompes

The pump is assembled with 3 screws (Ø 10 mm), tooth and flat washers supplied with the kit.

Pipe assembly :

- Install the discharge pipe (The one equipped with two back-lash valves).
- Carefully install the gasket on the VICTAULIC union to ensure water tightness (If necessary use soaped water)
- Replace the fibber gasket of the threaded union to the brazed plate exchanger.
- Install the suction pipe with the two VICTAULIC unions on pumps.

- Remettre les éléments enlevés (Connexion au vase d'expansion, robinets et manomètres ...).

**Important :** Un joint fibre de rechange pour la tuyauterie du vase d'expansion est fourni, nous vous suggérons de le remplacer.

- Install the equipment previously removed (Expansion chamber, valves and manometers ...).

**Caution :** Spare fiber gaskets are supplied for the expansion chamber pipe and the exchanger union. We suggest you to replace them.



Exemple d'un ILDC 240 avec kit 2 pompes simples et kit vannes de réglage  
Example of an ILDC 240 equipped with the 2 single water pumps kit and the adjustable valves.

## Cablage électrique

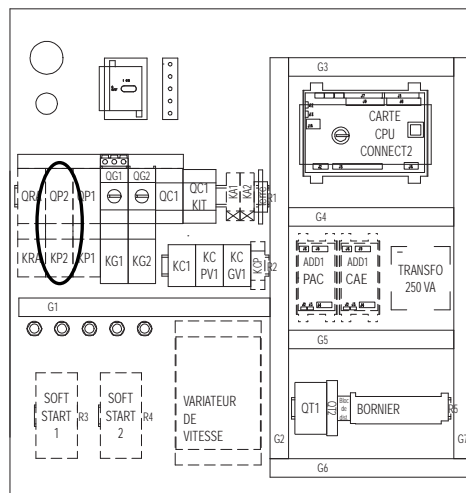
Monter le démarreur (Disjoncteur et contacteur).

Puis régler l'intensité maxi du disjoncteur à 2 A pour la pompe SHC 12-129 (N° 40) et 2,8 A pour la SHC 12-136 (N° 41)

## Electrical assembly

Install the starter (Circuit breaker + contactor).

Set gauge of the circuit-breaker to 2 A for pump Nr 40 (Serial number SHC 12-129) and 2.8 A for pump Nr 41 (Serial number SHC 12-136).



## Raccordement de la puissance

La barette de connexion permet de connecter rapidement l'alimentation du disjoncteur QP2 avec le disjoncteur en place QP1. Raccorder électriquement la pompe N°2 avec le câble fourni et le brancher au contacteur KP2 en passant par le presse étoupe livré.

**Attention :** à ce que le câble ne soit pas trop proche de tuyauteries chaudes (Refoulement) ou des résistances chauffantes (Si kit antigel monté).

N'oublier pas de raccorder le fil de terre sur le bornier de terre.

## Power wiring description

The cell connector allows an easy connection of the two QP1 and QP2 circuit breakers.

Connect the power cable supplied between the pump Nr 2 and the KP2 connector. The cable has to go through the packing gland.

**Caution :** take care of the cable routing. Avoid the hot pipes (Discharge) and heaters if the unit is equipped with an antifreeze kit.

Do not forget to connect the ground wire to the ground terminal.

### Raccordement de la commande pour les appareils réversibles ILDC - ILDH – IVDC.

- Supprimer le pont entre la borne X1-13 et la borne X1-14 du bornier.
- Raccorder la borne 13-QP2 sur X1-13 et la borne 14-QP2 sur X1-14.
- Raccorder la borne A1-KP2 sur la borne J3-16 de CONNECT2 et la borne A1-KP2 sur la borne X1-19 du bornier.
- Raccorder la borne A1-KP1 sur la borne X1-18 du bornier.
- Un commutateur 3 positions (non fourni) peut être installé entre les bornes X1-17, X1-18 et X1-19 pour permettre la commande des pompes pendant l'arrêt du groupe AQUACIAT2 et donc maintenir une circulation d'eau.
- Raccorder la borne A2-KP2 sur la borne A2-KP1

### Raccordement de la commande pour les appareils froid seul. LDC – LDH.

- Supprimer le pont entre la borne X1-13 et la borne X1-14 du bornier.
- Raccorder la borne 13-QP2 sur X1-13 et la borne 14-QP2 sur X1-14.
- Raccorder la borne A1-KP2 sur la borne J3-16 de CONNECT2.
- Raccorder la borne A2-KP2 sur la borne A2-KP1

Se reporter au schéma électrique livré avec l'appareil.

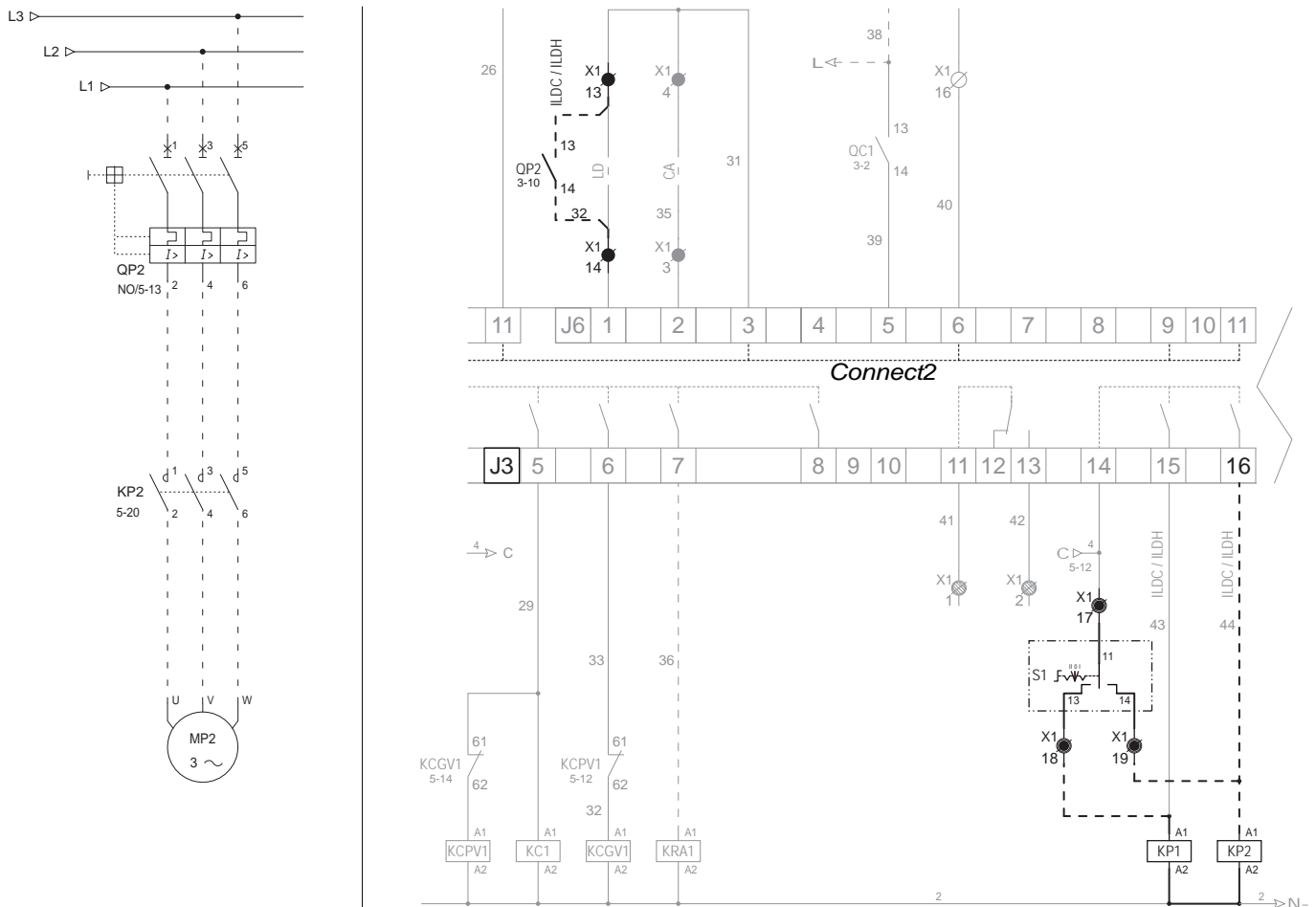
### Description of the control wiring in reversible version ILDC - ILDH - IVDC

- Remove the jumper between terminals X1-13 and X1-14 on the terminal block.
- Connect terminal 13-QP2 to X1-13 and terminal 14-QP2 to X1-14.
- Connect terminal A1-KP2 to terminal J3-16 on the CONNECT 2 and terminal A1-KP2 to terminal X1-19 on the terminal block.
- Connect terminal A1-KP1 to terminal X1-18 on the terminal block.
- A three-position selector switch (not supplied) may be installed between terminals X1-17, X1-18 and X1-19 in order to control the pumps while the AQUACIAT 2 unit is off and thus ensure a continuous flow of water.
- Connect terminal A2-KP2 to terminal A2-KP1

### Description of the control wiring in cooling version. LDC – LDH.

- Remove the jumper between terminals X1-13 and X1-14 on the terminal block.
- Connect terminal 13-QP2 to X1-13 and terminal 14-QP2 to X1-14.
- Connect terminal A1-KP2 to terminal J3-16 on the CONNECT 2.
- Connect terminal A2-KP2 to terminal A2-KP1

Refer to the electric plan delivered with the device.





## KIT 2 POMPE SINGOLE AQUACIAT (I)LDC - (I)LDH - IVDC taille 180 à 300

Questo kit permette di installare una seconda pompa.

### Contenuto del kit

- 1 pompa
- Componenti di collegamento idraulico premontati
- Componenti elettrici precablati
- 1 manuale

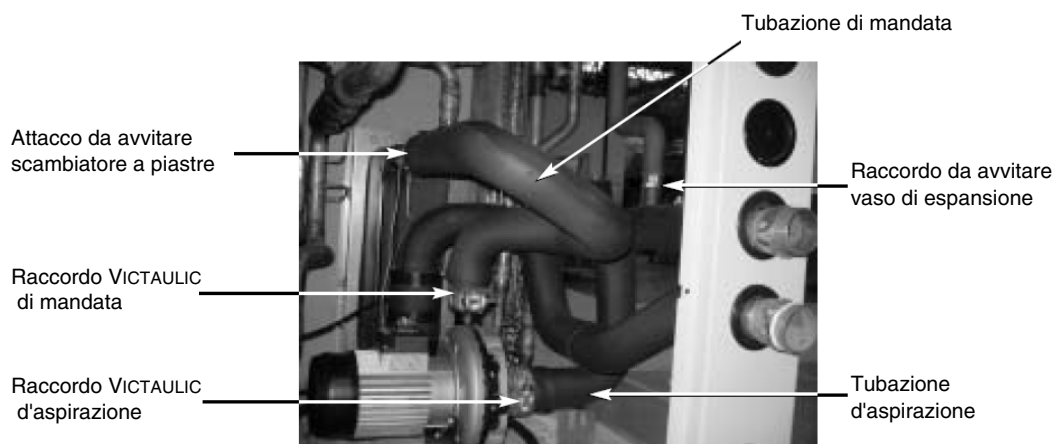
### Installazione dei componenti idraulici

**IMPORTANTE:** Per la sicurezza delle persone, prima di ogni intervento sul quadro elettrico **escludere l'alimentazione dall'apparecchio ed eseguire gli interventi a regola d'arte.**

Si raccomanda di montare questo kit prima di installare il modulo idraulico o elettrico.

Smontaggio delle tubazioni collegate:

- Se il gruppo era in funzione, isolarlo idraulicamente dall'impianto (tramite le valvole) e svuotare l'acqua presente nell'apparecchio.
- Smontare tutti i componenti esterni al gruppo presenti sulle tubazioni (filtro, valvola, flessibili ...)
- Utilizzando delle chiavi, smontare la tubazione di mandata sulla pompa (raccordo Victaulic) e sull'ingresso dello scambiatore (raccordo da avvitare). Fare attenzione a non danneggiare il raccordo Victaulic; servirà durante il riassetto.
- Svitare il raccordo della tubazione diretta al vaso di espansione e smontare la tubazione d'aspirazione procedendo come descritto per la tubazione di mandata.
- Se il gruppo è dotato del nostro kit valvola, recuperare i rubinetti e i manometri ad acqua.



La pompa N. 2 va montata con l'ausilio delle 3 viti Ø 10 mm, delle rondelle dentellate e delle rondelle piatte fornite con il kit.

Montaggio delle tubazioni:

- Installare la tubazione di mandata (quella con 2 valvole).
- Installare correttamente il giunto del raccordo che garantisce l'assenza di fughe (con un po' di acqua e sapone, se necessario).
- Cambiare la guarnizione fibra del raccordo da avvitare verso lo scambiatore a piastre.
- Installare la tubazione d'aspirazione collegando i raccordi VICTAULIC alle pompe.
- Rimontare i componenti rimossi (collegamento al vaso di espansione, rubinetti e manometri, ...).

**IMPORTANTE:** Viene fornita una guarnizione fibra di ricambio per la tubazione del vaso di espansione; si consiglia di sostituire la guarnizione.



Esempio di un gruppo ILDC 240 con kit 2 pompe singole e kit valvole di regolazione

## Cablaggio elettrico

Montare lo starter (disgiuntore e contattore), quindi regolare l'intensità massima del disgiuntore su 1 A per la pompa SHC 12-129 (N. 40) e su 2.8 A per la pompa SHC 12-136 (N. 41).

### Collegamento della sezione di potenza

La morsettiera di collegamento permette di collegare rapidamente l'alimentazione del disgiuntore QP2 con il disgiuntore installato QP1.

Collegare elettricamente la pompa N. 2 con il cavo fornito, quindi collegarla al contattore KP2 passando attraverso il premireccia fornito.

Fare attenzione che il cavo non passi troppo vicino a tubazioni calde (mandata) o a resistenze (se è montato il kit antigelo).

Non dimenticare di collegare il filo di terra alla morsettiera di terra

### Collegamento della sezione di comando per gli apparecchi reversibili ILDC – ILDH – IVDC

- Eliminare il ponte tra il morsetto X1-13 e il morsetto X1-14 della morsettiera.

- Collegare il morsetto 13-QP2 a X1-13 e il morsetto 14-QP2 a X1-14.

- Collegare il morsetto A1-KP2 al morsetto J3-16 di CONNECT2 e il morsetto A1-KP2 al morsetto X1-19 della morsettiera.

- Collegare il morsetto A1-KP1 al morsetto X1-18 della morsettiera.

- È possibile installare un commutatore a 3 posizioni (non fornito) tra i morsetti X1-17, X1-18 e X1-19 in modo da consentire il comando delle pompe durante l'arresto del gruppo AQUACIAT2 e mantenere dunque una circolazione d'acqua.

- Collegare il morsetto A2-KP2 al morsetto A2-KP1.

### Collegamento della sezione di comando per gli apparecchi solo freddo. LDC – LDH.

- Eliminare il ponte tra il morsetto X1-13 e il morsetto X1-14 della morsettiera.

- Collegare il morsetto 13-QP2 a X1-13 e il morsetto 14-QP2 a X1-14.

- Collegare il morsetto A1-KP2 al morsetto J3-16 di CONNECT2.

- Collegare il morsetto A2-KP2 al morsetto A2-KP1.

Fare riferimento allo schema elettrico fornito con l'apparecchio

